

GCWEIL

Prensadora y envolvedora

G5040 Kombi

G5040KOMBI



GEOTOMKOMBİ





GÖWEIL Maschinenbau GmbH

Davidschlag 11 / 4202 Kirchschatlag / Austria

Tel: +43 (0)7215 2131-0 / Fax: +43 (0)7215 2131-9

office@goeweil.com / www.goeweil.com

Prensadora y envolvedora

A lo largo de décadas, la empresa GÖWEIL se ha ido estableciendo como especialista en la producción de envolvedoras de pacas redondas. Gracias a la elevada cuota de exportación, las máquinas de GÖWEIL son conocidas y utilizadas no solo en Europa, sino en el mundo entero. Todas las máquinas y equipos son diseñados, desarrollados y producidos directamente en la sede de la empresa en Kirchschatlag (Alta Austria).

Todos los productos de GÖWEIL son desarrollados conforme al estado más reciente de la técnica e individualmente para su campo de aplicación respectivo.

El concepto básico en el desarrollo del modelo G5040 Kombi fue construir una máquina muy duradera que fuera independiente de la prensa y trabajara de manera extremadamente eficiente, combinando los procesos de prensado y envoltura. Esta tecnología innovadora revolucionó la técnica de prensado y envoltura y fue distinguida ya en el año 1997 con la medalla de plata en la feria Agritechnica. Desde entonces, la larga experiencia y los numerosos desarrollos posteriores convierten a la GÖWEIL G5040 Kombi en la prensadora y envolvedora más versátil y con la mayor seguridad operativa del mercado.



G5040 KOMBI

Tecnología de prensado y envoltura

En la G5040 Kombi, las operaciones de prensado y envoltura se combinan de forma simultánea y en una sola máquina. Este procedimiento ha revolucionado la técnica de prensado y envoltura y conlleva numerosas ventajas:



- **AHORRA TIEMPO**

El alto rendimiento y la eficacia de la prensadora y envolvedora reducen considerablemente el tiempo de trabajo en el campo. Con una velocidad de hasta 40 km/h, la G5040 Kombi puede recorrer rápidamente incluso distancias largas.

- **AHORRA COSTES**

Con la G5040 Kombi, los gastos de personal y de máquina se reducen al mínimo.

- **MÁXIMA CALIDAD**

Las pacas redondas son envueltas de una manera absolutamente limpia y en un tiempo extremadamente corto. Con la rápida exclusión del aire se crean condiciones óptimas para la fermentación, lo cual se traduce en una excelente conservación y la máxima calidad del forraje.

- **PROFESIONAL**

La G5040 Kombi es una máquina para el uso altamente profesional, por lo cual es idónea para grandes explotaciones y contratistas de maquinaria. Ya sea para procesar silaje o pacas de heno o paja: ¡la máquina se puede ajustar pulsando un solo botón!

- **VERSÁTIL**

La G5040 Kombi es la máquina más versátil de su clase. Es apropiada para la instalación de más de 70 tipos de prensa distintos, tanto rotoempacadoras de cámara fija como variable. La excelente cooperación con los principales fabricantes de prensas garantiza la seguridad funcional absoluta de la prensadora y envolvedora.

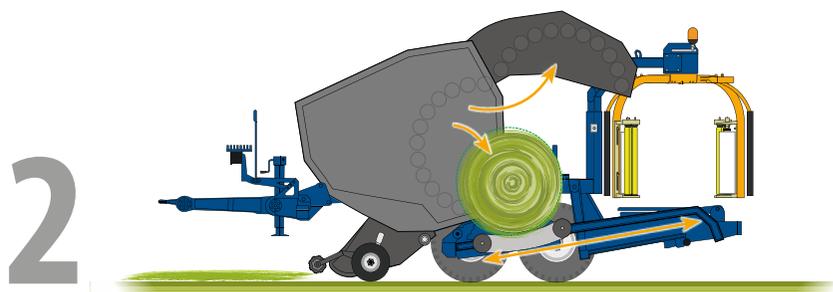
G5040 KOMBI

Representación esquemática del funcionamiento



RECOGIDA DEL FORRAJE

El forraje se recoge mediante el pickup de la prensa y se comprime en la cámara de prensado, formando una paca.



TRANSFERENCIA DE LAS PACAS

Una vez que la paca está prensada y ligada, se abre la trampilla trasera y la paca redonda es transferida directamente desde la cámara de prensado a la mesa envoltora móvil. Los cuatro rodillos guía para pacas aseguran la conducción estable de las pacas, incluso en pendientes.



PROCESO DE ENVOLTURA Y RECOGIDA DE FORRAJE

La trampilla trasera se cierra y la mesa envoltora móvil se coloca simultáneamente en la posición de envoltura. Con el doble brazo envoltor se enrolla el número ajustado de capas de lámina alrededor de la paca. Durante el proceso de envoltura ya se recoge el forraje para la siguiente paca y se comprime en la cámara de prensado.



DEPÓSITO DE PACAS

Una vez que la paca redonda esté envuelta, la lámina se corta limpiamente. Al depositar la paca, la mesa envoltora se desplaza hacia atrás y desciende hasta el suelo. De esta manera, la paca se descarga con una especial suavidad. La descarga de la paca se realiza automáticamente o de forma manual, pulsando un botón.

G5040 KOMBI

Rotoempacadora

La vida útil de la envolvente es considerablemente mayor que la de una rotoempacadora. ¡Esto permite ahorrar dinero con la prensadora y envolvente G5040! Una vez que la prensa haya alcanzado el fin de su vida útil, basta con instalar otra nueva para reanudar el trabajo.



APROPIADA PARA LA INSTALACIÓN DE MÁS DE 70 TIPOS DE PRENSA DISTINTOS.

INDEPENDIENTE Y DE USOS MÚLTIPLES.

Una ventaja esencial radica en la independencia de las marcas de la G5040 prensadora y envolvente. Es apropiada para la instalación de más de 70 tipos de prensa diferentes, por lo cual es compatible con todas las rotoempacadoras corrientes. También la modificación para otra marca de prensa es posible en todo momento y sin grandes gastos. La instalación de una nueva prensa se realiza desde la fábrica o directamente en la explotación del cliente.

G5040 KOMBI

Envolvedora

Dos de las características más importantes de una prensadora y envolvedora son el desarrollo perfecto de la transferencia de las pacas de la prensa a la envolvedora, así como el proceso de envoltura propiamente dicho. Precisamente en estos puntos, la G5040 Kombi está un paso por delante:



La prensa transfiere la paca a la mesa envolvedora móvil.



Con el doble brazo envolvedor, la paca queda envuelta en un mínimo de tiempo.

TRANSFERENCIA DE LAS PACAS

El funcionamiento perfecto y rápido de la transferencia de las pacas es un criterio importante a la hora de adquirir una prensadora y envolvedora. En este aspecto, GÖWEIL es pionera y ha sido la primera empresa que triunfó en el mercado con el sistema de la transferencia lineal de las pacas:

Rápido, limpio y sin problemas

La mesa envolvedora se introduce debajo de la cámara de prensado. En cuanto la paca está completamente atada, se transfiere, sin entrar en contacto con el suelo, desde la cámara de

prensado a la mesa envolvedora. **Conducción estable de las pacas, incluso en pendientes**

Los cuatro rodillos guía giratorias aseguran la conducción estable de la paca. Esto garantiza la transferencia absolutamente fiable y segura de las pacas, incluso en terrenos escarpados.

La transferencia de las pacas propiamente dicha dura pocos segundos. Mientras la mesa envolvedora se traslada a la posición de envoltura, ya se está cerrando la trampilla trasera. El proceso de prensado puede continuar inmediatamente.

PROCESO DE ENVOLTURA

Con el doble brazo envolvedor y las dos unidades de preestirado de lámina de 750 mm, la paca queda envuelta en un mínimo de tiempo. El proceso de envoltura siempre finaliza antes que el proceso de prensado. Gracias a la conducción estable, la paca se envuelve siempre perfectamente, también en pendientes. De esta manera se garantiza un proceso eficiente y sin problemas.

Dos sensores aseguran la vigilancia fiable de la lámina y la reacción rápida al final de la lámina o en caso de rotura de la misma. El control de lámina viene instalado de serie. También está disponible

la opción **Funcionamiento con una lámina**. Cuando está terminado un rollo de lámina, se conmuta automáticamente al funcionamiento con una lámina. La velocidad de avance de la mesa envolvedora se reduce, de manera que quede garantizado nuevamente el solapado al 50 %.

Una vez que la paca está envuelta, las láminas se cortan limpiamente con la ayuda de dos cuchillas de corte y la paca se deposita suavemente de forma automática o manual en el punto apropiado.

G5040 KOMBI

Particularidades

CONSTRUCCIÓN

La construcción y el acabado robustos y estables del bastidor garantizan una vida útil extremadamente larga de la prensadora y envolvidora. Con su diseño compacto, así como la vía ancha de los ejes, la G5040 Kombi es particularmente ágil.

El centro de gravedad bajo promete, además, una excelente aptitud para el trabajo en pendientes.



PALANCA MANUAL

Los mandos manuales son muy útiles, sobre todo para trabajos de mantenimiento y servicio técnico. Con ellos, todas las funciones se pueden ejecutar directamente en la máquina. El operador puede dejar el control de programa sin problemas en la cabina del tractor, por ejemplo al cambiar la lámina o las cuchillas de la prensa.



DEPÓSITO DE LÁMINA HIDRÁULICO

Para un rendimiento diario elevado se necesita una gran reserva de lámina. En los dos soportes de lámina de la G5040 Kombi se pueden llevar, en total, hasta diez rollos de lámina. Un dispositivo basculante hidráulico permite cargar y retirar las láminas sin esfuerzo a una altura de trabajo cómoda. Según el diámetro de las pacas y el número de capas de lámina es posible envolver entre 200 y 300 pacas, aproximadamente.



CHASIS

Ya sea en el campo o durante el desplazamiento por carretera: la G5040 Kombi brilla por sus excelentes características de traslación. El bastidor está montado en un chasis de eje tándem con unos neumáticos 520/50-R17 FLT. Gracias a la reducida distancia entre ejes, la máquina protege al máximo el suelo en el campo, manteniendo al mismo tiempo una estabilidad elevada en el transporte por carretera a 40 km/h. La prensadora y envolvidora básico se entrega con un sistema de freno neumático de dos circuitos.



BRAZO ENVOLVEDOR ROTATORIO CON MESA ENVOLVEDORA FIJA

Con este sistema es imposible que se caiga la paca, dado que no actúan fuerzas centrífugas sobre la misma. Las cintas transportadoras y los cuatro rodillos guía para pacas garantizan en todo momento el movimiento de avance continuo de la paca y,

en consecuencia, el solapado uniforme de la lámina. Al depositar la paca, la mesa envolvente se inclina hasta el suelo. De esta manera, la paca se descarga con una especial suavidad.



DOBLE BRAZO ENVOLVEDOR CON UNIDAD DE PREESTIRADO DE LÁMINA

El doble brazo envolvente está equipado con dos unidades de preestirado de lámina de 750 mm. Tres rodillos de plástico patentados aseguran el preestirado uniforme. Además, los rodillos no son sensibles a la temperatura. Esto ahorra lámina y garantiza pacas firmemente envueltas. Las unidades de preestirado son regulables en altura. De esta manera, las pacas son enrolladas perfectamente, siempre alrededor de su propio centro. El sistema de cambio rápido permite cambiar los rollos vacíos de manera rápida y sencilla. El control de lámina detiene inmediatamente el proceso de envoltura al final del rollo o en caso de rotura de la lámina.



MECANISMO AUTOMÁTICO DE CORTE Y APLICACIÓN DE LÁMINA Y APLICACIÓN DE LÁMINA

Las cuchillas de corte inoxidable garantizan el corte limpio y preciso de las láminas. Al mismo tiempo, la lámina queda fijada por la palanca de la cuchilla. Poco después del inicio de la envoltura, la posición flotante de serie asegura la separación fácil de la lámina.



CONTROL DE PROGRAMA PROFIL

El control de programa PROFIL controla de forma totalmente automática toda la secuencia de trabajo, incluyendo el accionamiento de la trampilla trasera. Todos los pasos se muestran en pantalla. Cuando se activa el atado con red, se inicia el proceso automático. Todos los ajustes y funciones relevantes para la máquina se configuran directamente a través del control de programa.



LOAD SENSING

Con el sistema de control hidráulico "Load Sensing", instalado de serie, el volumen de aceite se adapta al consumo. Esto permite ejecutar varias funciones a la vez y reducir el consumo de combustible. El resultado es un mayor rendimiento de pacas por hora. La máquina se puede utilizar también con tractores sin bomba Load Sensing.



G5040 KOMBI

Desarrollo del trabajo

En los siguientes pasos explicaremos lo sencillo y práctico que es el funcionamiento de una prensadora y envolvedora de la serie G5040:

PROCESO DE PRENSADO



La recogida del forraje se realiza a través del pickup; el proceso de prensado y el atado con red se controlan a través de la rotoempacadora. Cuando se inicia el proceso de atado, la mesa envolvedora se traslada a la posición de transferencia.

TRANSFERENCIA DE LAS PACAS



La trampilla trasera se abre automáticamente y la paca se transfiere directamente y sin entrar en contacto con el suelo. Mientras la mesa envolvedora vuelve a la posición de envoltura, ya se está cerrando la trampilla trasera. De esta manera, el tiempo de transferencia se reduce al mínimo.

PROCESO DE ENVOLTURA



El proceso de envoltura se inicia automáticamente y enrolla uniformemente alrededor de la paca.



VOLTURA



y el número ajustado de capas de lámina se

CORTE Y APLICACIÓN DE LA LÁMINA



Durante la última vuelta se abren las cizallas. Al cerrar las palancas de cizalla, las dos láminas son apretadas contra las cuchillas de corte y cortadas limpiamente. Los extremos de la lámina quedan fijados firmemente por los dispositivos de corte de lámina. Este proceso se desarrolla de forma totalmente automática.

DESCARGA DE LA PACA



Al depositar la paca, la mesa envolvente se desplaza hacia atrás y desciende hasta el suelo. Con esta geometría de basculamiento única se consigue una descarga particularmente suave de la paca. ¡Seguidamente, la mesa envolvente se vuelve a desplazar hacia delante y queda preparada para la siguiente transferencia de una paca!



G5040 KOMBI

Prensado de paja

Naturalmente, la prensadora y envolvedora G5040 Kombi permite también prensar y cargar fácilmente pacas de heno y paja:



CARGA

Con el control de programa, la G5040 Kombi se puede conmutar en cuestión de segundos de la función "Envolver paca" a "Cargar" (heno y paja). Esto representa un ahorro de tiempo enorme, especialmente en días de trabajo que exigen el cambio repetido entre pacas de silaje, heno y paja. Las pacas de heno y de paja se pueden cargar, sin proceso de envoltura, hasta una altura de paca de 2 metros.

DEPÓSITO POR PAREJAS

Con la función "Depositar pacas dobles", las pacas se depositan automáticamente por parejas. El bastidor doble de transporte DTR de GÖWEIL permite retirar ambas pacas de paja a la vez del campo.

G5040 KOMBI

Equipamiento básico



Equipamiento básico

- **Load Sensing** – También se puede utilizar con tractores sin bomba Load Sensing
- Doble brazo envolvedor
- Mesa envolvedora desplazable hidráulicamente
- Rodillo adicional para mesa envolvedora
- 4 cintas transportadoras para pacas con guía de cinta y 4 rodillos guía para pacas
- Depósito de pacas hacia atrás
- Unidad de preestirado de lámina 750 mm
- Mecanismo automático de corte y aplicación de lámina
- Control de la lámina, Funcionamiento con una lámina
- Depósito de lámina con descenso hidráulico para máx. 10 rollos de lámina
- Lanza de tracción regulable en altura para el enganche superior e inferior
- Mecanismo de traslación de eje tándem con neumáticos 520/50-R17 FLT
- Sistema de freno neumático de dos circuitos
- Elementos adosados para la rotoempacadora correspondiente
- Faro de trabajo LED
- **Control de programa totalmente automático PROFI**
Todas las secuencias de trabajo se ejecutan de forma totalmente automática.

G5040 KOMBI

Equipamiento adicional

Una vista general de los equipos adicionales disponibles para la prensadora y envolvedora:



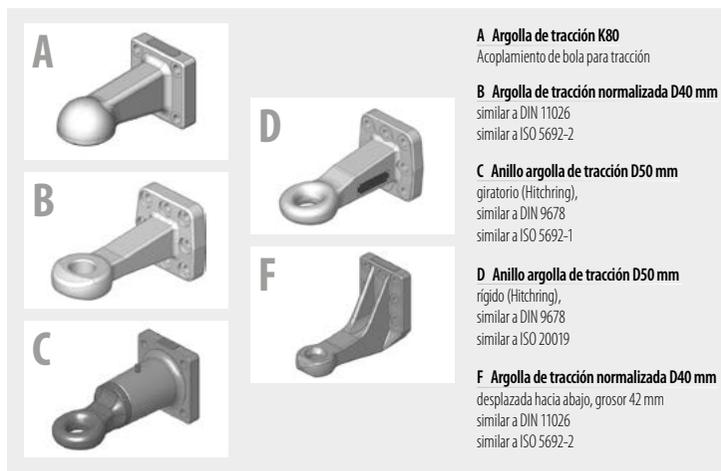
Estera de descarga



Enderezador de pacas



Rodillo adicional (Equipamiento básico)



Argollas de tracción

Equipos adicionales:

- **Unidad de preestirado de lámina combinada**
Para un ancho de lámina de 500 mm y 750 mm; adicionalmente se puede ajustar el solapado
- **Giro posterior de la paca**
Después del proceso de envoltura, la paca sigue girando; los extremos de la lámina se aplican mejor
- **Estera de descarga**
Para la colocación suave de las pacas en el campo
- **Enderezador de pacas**
Después del proceso de envoltura, la paca se coloca sobre su lado frontal en el depósito de pacas situado a la derecha, en la dirección de marcha
Lanza – versión larga: 200 mm más larga que la lanza estándar
- **Sistema de cámara – Conexión necesaria:** Conector combinado de 12V DIN ISO 4165
- **Cable de alimentación batería 5,3 metros 2 x 6 mm² con caja de 3 polos**
- **Variantes de argollas de tracción: A, B, C, D, F**

- **Montaje de la empacadora**
En fábrica: La empacadora es aportada por el cliente (los gastos de entrega de la empacadora corren a cargo del cliente)
En la explotación del cliente: Para el montaje se requiere la puesta a disposición de una persona y una grúa con una capacidad de carga de 5.000 kg (la empacadora se eleva a aprox. 1,5 m para la instalación)

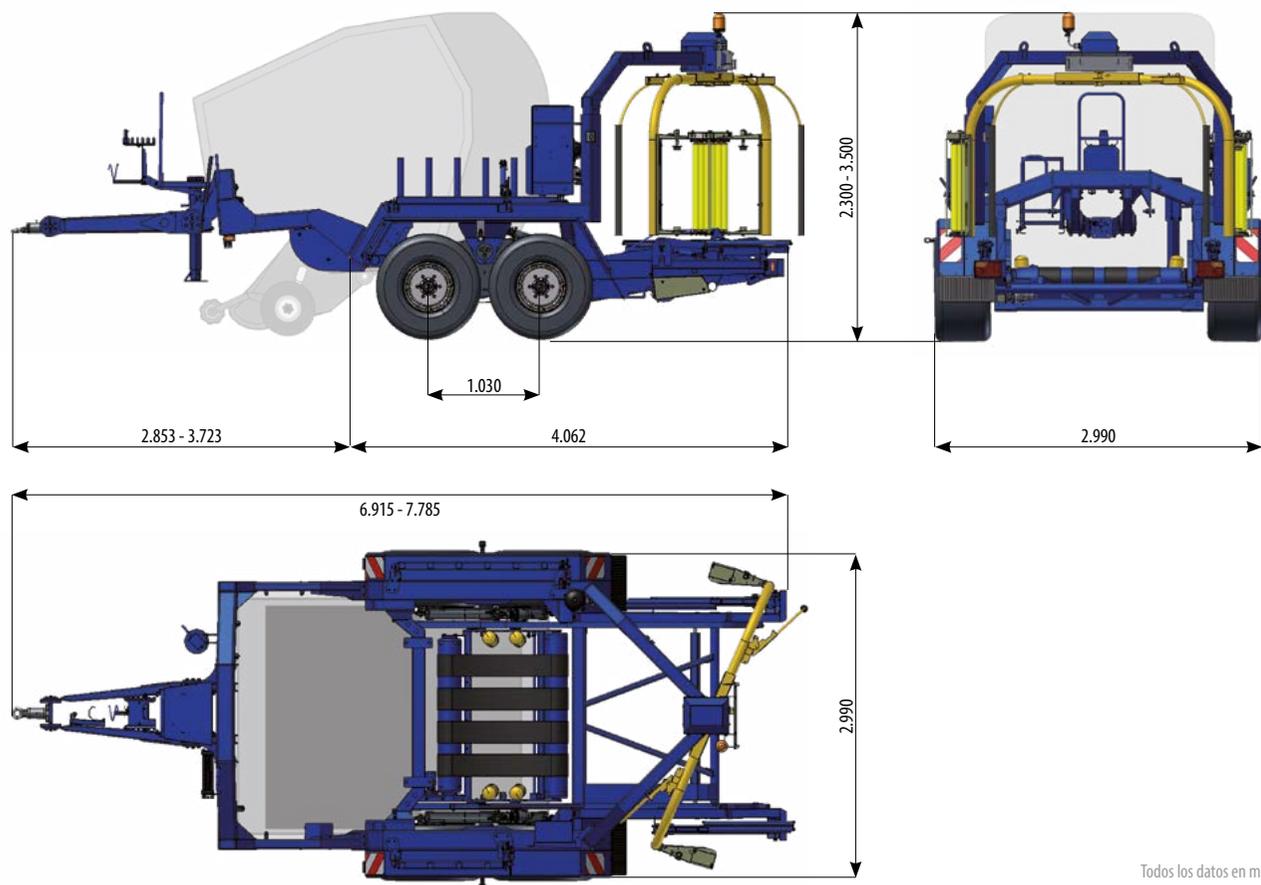
Equipos específicos del país:

- **Sistema de freno hidráulico de conducto doble - con válvula de freno de emergencia y acumulador de presión**
- **Luz omnidireccional (altura máx 200 mm)**
- **Versión para 40 km/h según el Código de circulación.**
Homologación individual únicamente en combinación con sistema de frenos neumático de dos circuitos

G5040 KOMBI

Datos técnicos

Resumen de los detalles técnicos:



Todos los datos en mm

Datos técnicos:

(Los datos técnicos dependen de la rotoempacadora instalada)

Peso total:	5.400 – 7.700 kg
Longitud total:	6.915 – 7.785 mm
Ancho total:	2.990 mm
Altura total:	2.300 – 3.500 mm

Para diámetros de paca de 0,90 – 1,50 m

Carga de pacas sin proceso de envoltura (heno, paja): hasta 2,00 m

Conexiones necesarias:

- 1 conexión de presión y 1 retorno sin presión para la alimentación de la envolvedora
- Conexión Load-Sensing (solo se necesita para el modo LS)
- Caja de enchufe de 3 polos para la alimentación eléctrica con cable de alimentación directa hacia la batería (12 V / 30 A)
Sección de conductores 2 x 6 mm²
- Caja de enchufe de 7 polos para todo el sistema de luces (excepto los faros de trabajo)

GÖWEIL

Nº art. 86,00482B / Español

GÖWEIL Maschinenbau GmbH

Davidschlag 11 / 4202 Kirchschatz / Austria
Tel: +43 (0)7215 2131-0 / Fax: +43 (0)7215 2131-9
office@goeweil.com / www.goeweil.com

